

الباب الثاني

النظريات

تبحث الباحث في هذا الباب حول المفردات و وسائل التعليم بأساس فيديو والأمور التي تتعلق بهما. وهذه النظريات مهمة لدعم الباحث عند نيل الحقائق بالمقابلة أو الملاحظة. ويأتي هنا البيان عن كلها كما يلي:

أ. مفهوم وسائل التعليم بأساس فيديو

١ . تعريف وسائل التعليم

كانت الوسائل منذ القدم هي أدات لنقل المعرف إلى الآخرين فإن المشاهد لأي اثر تاريخي خلفته الأجيال السابقة من مختلف أمم الأرض يستطيع الحكم بواسطته كوسيلة تسجيل حسية على عظمة مخلفية و مقدر تقدمهم في مدارج الحضرة.^١ الكلمة وسائل التعليم حرفيا " وسيط" أو "وسيلة ." باللغة العربية، وسائل التعليم هي الوسيط (wasilah) أو رسالة التمهيدية من المرسل إلى المتلقى للرسالة. وسائل التعليم هي أمر توجيه الرسائل ويمكن أن تحفز الأفكار والمشاعر، والجمهور استعداد (طلاب) وذلك لتشجيع عملية التعلم في

^١ بشير عبدالرحيم الكلوب، الوسائل التعليم التعليم، عمان: مكتبة المحتسب، ص ١٧.

حد ذاته. واستخدام وسائل التعليم الإبداعية تسمح الجمهور (الطلاب) لمعرفة

أفضل ويمكن أن يحسن من أداء لهم وفقاً للأهداف المراد تحقيقها.

من حيث التكنولوجيا التعليمية، وسائل التعليم أو المواد كمصدر

للتعلم هي مكون من مكونات النظام التعليمي بالإضافة إلى الرسالة،

والأشخاص تقنيات ومعدات الخلفية. ما زال فهم وسائل التعليم مخلوطاً بينه

وبين المعدات. المواد هي برنامج (software) وعادة ما قدمت تحتوي على

رسائل أو معلومات تربوية باستخدام المعدات. المعدات أو الأجهزة

(hardware) نصيحة لتكون قادرة على عرض الرسالة الواردة في وسائل

الإعلام. مع إدراج مجموعة متنوعة من التأثيرات إلى كنوز تعليم العلوم مثل

الطباعة، والسلوكية (behaviourisme)، والاتصالات ومعدل تطور التكنولوجيا

الإلكترونية، ويبدو أن وسائل التعليم في التنمية في أنواع مختلفة من الأشكال

(وحدات الطباعة، والأفلام، والتلفزيون، وإطار الفيلم، الفيلم سلسلة، برنامج

إذاعي ، والكمبيوتر، وهلم جرا) ولكل منها خصائص ومزاياه الخاصة.

٢. خصائص وسائل التعليم

لأغراض عملية، وفيما يلي البحث في خصائص بعض أنواع من وسائل التعليم التي يشيع استخدامها في أنشطة التعليم ، وخصوصا في إندونيسيا:^٢

أ) وسائل الرسومات (Media Grafis)

وسائل الرسومات هي وسيلة بصرية. كما في الآخر أن وسائل الرسومات وسائل لتوجيه الرسائل من المصدر إلى المتلقى. القنات المستخدمة هي الحاسة للبصر. وسوف يتم تسليم الرسائل تدفقت رموز الاتصال البصري. أنواع وسائل التعليم الرسومات ، هي كما يلي:

١) صورة

٢) الرسم البياني

٣) الرسم المتحرك

٤) الكرتون

٥) المشارك

٦) خريطة / العالم

² Arief S. Sadirman,Dkk ,*Media Pendidikan*,(Jakarta: Rajawali Press,2009), Hlm.27

٧) الفانيلا مجلس

٨) نشرة

ب) وسائل التعليم السمعية

بالعكس على الوسائل البصرية وسائل الإعلام السمعية متعلقة بالحاسة للسمع. وسوف يتم تسليم الرسائل تدفقت رموز الصوت، سواء اللفظي (في كلمات / اللفظية) وغير اللفظية. هناك عدة من أنواع الوسائل التي يمكن تصنيفها في وسائل الإعلام السمعية وهي:

١) المدبع

٢) ألة تسجيل الشريط

٣) مختبر اللغة

ج) وسائل الإعلام الصمت

كانت في وسائل الإعلام الصمت تشابه مع وسائل الإعلام الرسمية
معنى تقديم المحفزات البصرية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المواد المستخدمة في
الرسومات كثيرة وهي من وسائل الإعلام الصمت.

بعض وسائل الاعلام الصامتة :

١) إطارات الفيلم (*slide*)

(٢) سلسلة الفيلم (*film strip*)

(٣) الشفافية وسائل الإعلام (*Overhead projector*)

(٤) العرض مبهمة (*Projektor opaque*)

(٥) الميكروفيش

(٦) فيلم

(٧) فيلم سوار

(٨) التلفزيون

(٩) فيديو

(١٠) لعبة محاكاة

كان الفيديو يدخل إلى وسائل الاعلام التوقعات إلى الصمت، لأنها

متعلقة لحواس البصر وحاسة السمع.

٣. معايير الاختيار وسائل التعليم

وسائل التعليم هي إحدى من وسائل لترقية عملية التعليم. من خلال

وسائل التعليم المختلفة، ولكل منها خصائص مختلفة. فمن الضروري تحديد

دقيق ومناسب بحيث يمكن استخدامها مع مناسب.

وهناك كثير من الأشياء المهمة عند اختيار وسائل الإعلام، منها ؛ الأهداف المرجو تحقيقها، المناسبة، وظروف الطالب/طالبة، وتوافر الأجهزة والبرمجيات (*software*)، الجودة التقنية والتكلفة . وفقا لرأي هوبارد (*Hubbard*) هناك تسعه الوسائل تقديم وسائل الإعلام، هي؛ الأولى هي التكلفة . ولآخر توافر المرافق الداعمة مثل الكهرباء، المناسبة مع حجم الطبقه، والإيجاز، والقدرة على تعديل، الوقت والجهد، التأثير عن الإزعاج، و الفائدة.

تلك المعايير المذكورة أكثر استخدامها لوسائل الإعلام التقليدية . طهرن يقترح ستة معايير تقديم الوسائل المتعددة التفاعلية؛ معيار التقديم الأول هي سهولة التنقل . يجب أن تصمم برنامجا بسيطاً حيث يكون تعلم لغة لا تحتاج إلى تعلم أجهزة الحاسوب أولاً . المعيار الثاني هو محتوى الإدراك . المعيار الثالث هو المعرفة وتقديم المعلومات . كل من هذه المعايير لتقييم مضمون البرنامج في حد ذاته، هل يكون البرنامج قد اجتمع احتياجات التعلم للمتعلمين أم لا . المعيار الرابع هو التكامل لوسائل الإعلام التي ينبغي لتكامل الجوانب والمهارات اللغوية التي يمكن تدريسها . لجذب الاهتمام للتعلم يجب أن يكون

^٣ نفس المراجع،...، ص. ١٧٩.

البرنامج الفني عرض الجمالية. أن المعيار الأخير فائدة عامة. البرنامج المتطور ينبغي أن يعطي ما يرجوه المتعلمون. حتى حين ينتهي الطالب البرنامج الخاص يشعر أنه قد تعلم شيئاً^٤.

لذلك، بعض الأهمية التي يجب أخذها في الاعتبار ، الوسائل منها:

أ. الوسائل المختارة يجب أن تنسجم وتدعم أهداف التعلم التي تم وضعها.

ب. المواد .

ج. حالة الجمهور (الطلاب).

د. توافر وسائل التعليم في المدرسة أو من الممكن للمعلمين لتصميم وسائل التعليم الخاصة.

٥. وينبغي أن تكون قادرة على شرح ما سيتم إلقائها إلى الطلاب بشكل

المناسب وفعالية، وبعبارة أخرى الأهداف المحددة يمكن أن يتحقق على

النحو الأمثل. بالوسائل التعليم المختارة

و. ينبع أن تكون التكاليف التي تكبدها متوازن مع النتائج التي سيتم تحقيقها.

^٤نفس المراجع,...ص. ١٨٠.

⁵ Asnawirdan M. Basyirudin Usman, *Media Pembelajaran*,(Padang: PT.Intermasa,2002), hlm.15

وبالمثل، في تدريس المفردات، فإنه يتطلب التحديد لوسائل الإعلام حيث أن التعلم أو تسليم المواد التي سيكون من المناسب بتدريس المفردات في الطلاب وهناك بعض الخطوات التي ينبغي أن تتخذ الرعاية من حيث عناصر التعلم الناجح في هذا الحالة قال إسماعيل صيني (Shinny Ismail) و عبد الله (Abdullah)^٦ أنه ينبغي تدريس المفردات من خلال المراحل التالية:

- ١) من سبيل للإشارة مباشرة إلى الكائن (المفردات) المدرستة.
- ٢) من سبيل لعرض مصغر من العناصر (المفردات) المدرستة.
- ٣) من سبيل لتوفير صور المفردات المدرستة.
- ٤) تطبيق المفردات المعروضة.
- ٥) من سبيل إدخول المفردات في الجملة.
- ٦) بسبيل اعطاء الترافق.
- ٧) إعطاء التعارض.
- ٨) من سبيل اعطاء التعريف للمفردات.

^٦Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*,(Malang:UIN Malang Press,2009),hlm.54

إذا كانت الخطوات المذكورة لا تزال لا يفهمها الطلاب، أو تعين مفردات التي لا يمكن التعبير عنها بشمالي خطوات ثم تعرف مفردات إلى اللغة الأم كخطوة أخيرة.

٤. أهداف وسائل التعليم

الأهداف الرئيسية من استخدام وسائل التعليم هي لإيصال الرسائل أو المعلومات التي يمكن أن تستوعب أكبر قدر ممكن من الطلاب والمستفيدون من المعلومات. وبهذا فإن المعلومات ستكون أسرع وأسهل للعملية من قبل المتعلمين دون الحاجة إلى الذهاب من خلال عملية طويلة من شأنها أن تجعل من الملل. المتعلقة بعملية تعلم اللغة العربية (أي لغة)، حيث سيتم تجهيز المتعلمين بالمهارات اللغوية أو تعلم كيفية ممارسة مستمرة للحصول على مثل هذه المهارات. على الرغم من ممارسة مستدامة مملة، وبالتالي فإن وجود وسائل التعليم في عملية تعلم اللغة مفید جداً للحفظ على عاطفة الطلاب. بالإضافة إلى أهداف المذكورة ، هناك القيم التي تجعل من وسائل التعليم المستخدمة في التدريس. إما القيم فهي كما يلي:

- أ) يمكن سائل الإعلام التغلب على القيود المفروضة على تجربة أو الطلاب. تجربة كل فرد متنوعة مثل حياة الأسرية والمجتمع يحدد إلى حد كبير على نوع من الخبرة التي تمتلكها. واثنين من الأطفال الذين يعيشان في البيئتين المختلفتين لديهما خبرات مختلفة. في هذه الحالة يمكن لوسائل التعليم التغلب على هذه الاختلافات.
- ب) يمكن لوسائل التعليم التغلب على الفصول الدراسية.
- ج) وسائل التعليم يتيح التفاعل المباشر بين الطالب والبيئة.
- د) وسائل التعليم تنتج تشابه الملاحظة. يمكن أن الملاحظات التي توجهه الطالب مع الأشياء التي تعتبر أساسية وفقاً للأهداف المراد تحقيقها.
- ٥) يمكن للوسائل التعليم غرس المفاهيم الأساسية الصحيحة والخرسانة واقعية استخدام وسائل الإعلام، مثل الصور والأفلام والنماذج والرسوم البيانية، ومفاهيم أخرى يمكن أن توفر الأساس الصحيح.
- و) يمكن وسائل الإعلام أن تولد رغبات واهتمامات جديدة.
- ز) يمكن لوسائل التعليم أن تبعث دافعية الطلاب للتعلم. صور التشبيت على لوحات الإعلانات وعرض الأفلام والاستماع إلى البرامج الصوتية يمكن أن يؤدي إلى بعض المحفزات نحو الرغبة في التعلم.

يمكن لوسائل التعليم أن توفر الخبرة التي هي جزء لا يتجزأ من الخبرة إلى المجرد. وهناك فيلم عن الكائنات أو الأحداث التي لا يمكن رؤيتها مباشرة من قبل الطلاب، تكون قادرة على إعطاء صورة ملموسة لطبيعة وحجم الموقع. إلى جانب ذلك، فإنه يمكن أن يؤدي أيضاً إلى تعميمات حول معنى ثقافة الثقة، وغير ذلك.

٥. أنواع الوسائل في تعليم

تناولنا فيما سبق مفهوم الرسائل التعليمية، وبيننا أنها لا تقتصر على الصور والأفلام، وإنما تضم مجموعة كبيرة من الوسائل والآدوات والطرق التي لا تعتمد أساساً على استخدام الكلمات والرموز اللفظية. ويمكن أن نقسم هذه الوسائل ليسهل عرضها ودراستها إلى ثلاثة أنواع وسائل بصرية، ووسائل سمعية، ووسائل سمعية وبصرية.^٧

أ) الوسائل البصرية

الوسائل البصرية : وهي تتحدد المعينات البصرية أشكالاً متعددة في تعليم اللغة. فيمكن أن تكون في هيئة "شفافية" من شفافيات "العرض فوق

^٧ دكتور أحمد حيري كاظم، دكتور جابر عيد الحميد جابر، *الوسائل التعليمية والمنهج*، "دار النهضة العربية": جامعة عين شمس، ١٩٩٧م. ص ٣٧

"الرأس" تظهر صورتها أمام التلاميذ. ويمكن أن تكون فيلماً متحركاً في جهاز التلفزيون. وأحياناً نجدها في شكل بطاقة صغيرة بين أصابع التلاميذ، أو لوحة كبيرة معلقة على جدار الفصل. وتارة نشاهدها ببطاقات أو أشكالاً متخلفة الألوان والمساحات والرسوم، يحركها المعلم على سبورة وبرية، أو لوحة مغناطيسية، ليصور حدثاً معيناً كأنما يقع أمام عيون التلاميذ، وعلى مشهد منهم.

التعليم عملية مركبة ومعقدة، وللمعینات البصرية دور كبير في حفز دارس اللغة واستشارته. ويعتعد الدارس على استخدام أذنه وعينه جائعاً. غير أن العين هي قناة الاتصال الأولى والأساسية للتعليم. ولا شك أن المعینات البصرية الجيدة ستساعد في جلب الحيوية للدرس، وتحقيق المتعة والإثارة للدرس، وجعل عملية التعلم أكثر سرعة وأقوى أثراً.

وإذا اقتصرنا على الموضوع الذي بين أيدينا وهو البطاقات واللوحات، ستلاحظ إمكانات تفوق الصور يمكن أن تتحققها هذه القطعة الصغير من الورق المقوى، أو تلك الجدول من الخشب أو القماش. سنرى في فصول هذا الكتاب أن الصور والبطاقات واللوحات يستطيع أن

يستمرها المعلم في تكامل مع طرائقه في أثناء عرض الدرس، و في إجراء مهظم التدريبات التي تتناول عناصر اللغة: أصواتها ومفرداتها وتراتيبها، وفي تنمية مهارات اللغة الاستماع والكلام القراءة والكتابة.^٨

تضم مجموعة من الأدوات والطرق التي تستغل حاسة البصر وتعتمد عليها. وتشمل هذه المجموعة

١) الصور الفوتوغرافية

٢) والصور المتحركة الصامنة

٣) وصور الأفلام

٤) والشرايح بأنواعها المختلفة

٥) والرسوم التوضيحية

٦) والرسوم البيانية

٧) والرسوم المتحركة

٨) والأشياء المبسطة

٩) والعينات

^٨ محمود اسماعيل صيبي، وأصحابه، دليل المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في تعليم العربية، الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩١ م، ص. ١٩.

١٠) النماذج

١١) الخرائط والكرات الأرضية

كما تضمن هذه الوسائل أيضا التمثيليات، والرحلات، والتجارب العرض، والمعارض، والمناحف، وإستخدام السبورة، والجدول الوبيرية، والمجلة الخائط، ولوحة الشرات، والجدول المغناطيسية، والجدول الكهربية، ومنضدة الرمل.^٩

ب) الوسائل السمعية

الوسائل السمعية : تقوم الوسال السمعية بتهيئة الخبر فات التعليمية عن طريق حاسة السمع. ويلعب حسن الاستماع دورا كبيرا في اكتساب هذه الخبرات ولذلك كان من الضروري تنمية قدرة التلميذ على الاستماع الهدف في جميع عمليات الاتصال التعليمية التي تعتمد على الصوت حيث تحول الرسالة الى رموز صوتية تنقل عن طريق وسائل متنوعة مثل

^٩ دكتور أحمد خيري كاظم، دكتور جابر عيد الحميد جابر، المرجع السابق، ص ٣٧

الاشرطة والاسطوانات والاذاعة المسومة ومعمل اللغات ومراكيز

^{١٠} الاستماع ووسائل الاتصال بين المسافات البعيدة كالتلفون التعليمي.

وتضم مجموعة المواد التي تساعد على زيادة فاعلية التعلم التي تعتمد

أساساً على حاسة السمع، وتشمل الراديو، وبرامج الاذاعة المدرسة،

والاسطوانات، والتسجيلات الصوتية.^{١١}

الوسائل السمعية تتعلق بالحاسة سمعية. توسية التي أن تصل في سكب

الكلنائية التعليم (في كلمات أو اللغة اللسان). أنواع الوسائل التي تجمعها

الطبيعية وسائل السمعية يعني: الراديو، وأدوات تسجيل الشريط المسجل

^{١٢} المغناطيسي ، والفينيل السجلات والمخبرات.

الوسائل السمعية التي يمكن استخدامها لتدريس اللغة، وهم:

١) والإذاعة

٢) وجهاز تسجيل

٣) ومخبرات اللغة

^{١٠} حسين حمدى الطريجى، المرجع السابق، ص ١٦٣ .

^{١١} دكتور أحمد خيري كاظم، دكتور جابر عيد الحميد جابر، المرجع السابق. ص ٣٧

^{١٢} Anung Haryono• DKK. Media Pendidikan. (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada.2003). hlm.49

٤) الراديو

ج) الوسائل السمعية والبصرية

وتضم مجموعة المواد التي تعتمد أساساً على حاستي البصر والسمع،

وتشمل الصور المتحركة الناطقة وهي تضمن الأفلام والتلفزيون. كما

تشمل هذه الوسائل أيضاً الأفلام الثابتة والشرايح والصور عندما تستخدم

بمصاحبة تسجيلات صوتية مناسبة على أسطوانات أو شرائط تسجيل.^{١٣}

وسائل السمعية والبصرية هي التطور من وسائل البصرية. مع تطوير

الصناعات التي تنتج آلات كرمز للتطبيق التكنولوجيا والاتصالات العلوم في

نتائج التعليم في وسائل الاعلام السمعية والبصرية. وسائل السمعية-

البصرية هي الوسائل التي عيدها عناصر سمعية وعناصر صوار. وهذه

الوسائل نوعان، وهما وسائل الاعلام السمعية والبصرية.^{١٤}

^{١٣} دكتور أحمد خيري كاظم، دكتور حابر عيد الحميد جابر، المراجع السابق، ص ٣٧

^{١٤} Moch Muarifin·Media Pembelajaran, (Kediri: Universitas Nusantara PGRI Kediri Panitia Sertifikasi Guru Rayon 43، 2009) hlm.21

وتضم المجموعة التي تعتمد على حاسبي البصر والسمع وتشمل الصور المتحركة الناطقة كالتلفزيون والأفلام والتسجيلات الصوتية المصاحبة للشرايع والاسطونات أو الصور.^{١٥}

وسائل التعليم اللغة التي فيه كاملا وهو وسائل السمعية والبصرية، لأن هذه الوسائل تكون طريقة عملية المساعدة المتبادلة بين الحواس السمع و الحواس جهة نظر.

والتي تشمل وسائل السمعية والبصرية وهو :

١) التلفزيون

٢) الفيديو

٣) الكمبيوتر.

٤) الأفلام

باستخدام البث التلفزيونيية الفضائية العربية من مختلف البلدان مثل المملكة العربية السعودية، الإمارات العربية المتحدة والكويت والعراق

^{١٥} دكتور إبراهيم عصمت مطاوع، سكولوجي الوسائل التعليمية، الرياض: جامعة الرياض، ١٩٨٣ م. ص ٥٢

وباكستان. بعد ذلك يتم تسجيل البث باستخدام الأقراص الكاتب الذي

يمكن أن تقوم مراجعاً وتكلاماً والدعائم.^{١٦}

٦. وسائل الإعلام بأساس فيديو وأنواعها

عادة تثبيت نظام الفيديو في استخدامها كالأداة لتشغيل (*play back*)

من برنامج (سجلات)، يتكون على الأقل شريط مسجل فيديو (*Video Tape*)

(*Recorder*) مسجلات الفيديو كاسيت، وواحد أو أكثر من أجهزة

العرض. وقد *Tape Video Recorder* أنواع كثيرة من نظام المسح الصوتي

(تابع)، حجم الشريط المستخدمة فضلاً عن التعبئة وتغليف الشريط نفسه. يتم

إجراء مجموعة متنوعة من أنواع *Tape Video Recorder* التي توجد في السوق

مع أغراض مختلفة كثيرة لاستخدامه. وهناك للأغراض البث (*broadcast*،

لأغراض التدريس/التعليم، وأغراض الصناعة والأغراض المترفة (الترفيه). ومن

المؤكد أنه يأتي للجودة والسعر. بنفسها على المعدات المصممة لغرض بث

(*broadcast*) أو استوديو نوعية أفضل بكثير، بالإضافة إلى ذلك، كانت

الأسعار أعلى من المعدات المصممة للاستخدام في المترال الاستخدام المترالي

¹⁶ Abdul Hamid, Dkk. Pembelajaran Bahasa Arab. (Malang: UIN-Malang Press, 2008), hlm.178

(*home use*). استناداً إلى القدرة والمراقب و كذلك من حيث سهولة التشغيل،

سوف تختلف أيضاً وفقاً لغرض استخدامها.

وأنواع *Tape Video Recorder* كما يلي:

أ) المسح الصوتي

ب) لون الإرسال.

ج) قرص الفيديو

د) رصد

هـ) الفيديو بروجيكتور

٧. فيديو في تعلم اللغة العربية

كان الطلاب يرجون إلى المعلمين لتعليم أكثر إبداع وغير مملة، وممتعة،

واليطاعة. ولذلك، كان المعلمون يحتاجون إلى أساليب وتقنيات جديدة في

مجال التدريس بما في ذلك تبحث عن وسائل الإعلام كجزء من وسائل

تعليمية لا غنى عنها. أحدتها باستخدام الفيديو في تدريس اللغة العربية.

استخدام التكنولوجيا في التعليم جزء من التكنولوجيا التربوية.

استخدام نتائج تيكنولوجيا في التدريس لغة الذي معروف، وفي استخدام في

العالم للتعليم، من بين أمور أخرى، استخدام الوسائل التعليمية مثل الشرائط، OHP، والحاسوب وختبرات اللغة. فيما يتصل بتطوير تكنولوجيا الكمبيوتر التي يمكنها الوصول إلى الإنترن特، ثم قيود الدراسة، ومصادر المعلومات، مقدمة للغة، يمكن حلها.^{١٧} على سبيل المثال، في بحث عن مواد تعليمية مثل أشرطة الفيديو التي تدعم التعلم، سيكون أسهل بوجود الإنترن特 في التدريس. وكذلك فعل أشرطة الفيديو عن المحادثات العربية التي سوف تضيف إلى معارف الطلاب حول استخدام الكلمة ونطق اللغة العربية بالتحدث مباشرة في الغرفة دون الحاجة إلى بلد تستخدم اللغة العربية.

في ممارسة أنشطة التعلم باستخدام المساعدة LCD العرض، ينظر الطالب الصور والرسوم المتحركة المعروضة وكذلك على بعض الأسئلة التي يجب القيام بها. تم تجهيز الأسئلة التي يمكن أن تعطى في شكللغز(ratsel) مع صورة الاسم، وهو مجهز قراءة صورة أو أيضاً الحوار من الناطقين بها. مع الرسوم المتحركة والأشكال السمعية والبصرية الجذابة، سيهتم الطالب بها العمل على الأسئلة المعطة. ويمكن لهذه الدروس أيضاً استخدام المواد المتعلقة

^{١٧} Abdul Hamid,Dkk. *Pembelajaran Bahasa...* hlm.193

الفيديو أو مسائل معينة المعلمين أولىغ للطلاب حتى مع طلاب الفيديو سيكون من الأسهل للعمل على الأسئلة.

بـ. مفهوم المفردات

إن مفردات اللغة أي لغة متباعدة و مختلفة من نواحي كثيرة . فمثلا : من حيث عدد حروفها و سهولة نطقها و كتابتها . كذلك من حيث التجريد و المحسوس فهناك كلمات تدل على اشياء محسوسة و تدرك باحدى الحواس الخمس المعروفة . كما هناك مفردات لا تدرك بالجواص و تسمى المفردات المجردة مثل (الحرية، والصدقة ، والأمانة).^{١٨}

قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة، و في أهداف تعليمها و لك فإنهم يتفقون على أن تعليم المفردات مطلب أساسى من مطلب تعليم اللغة الثانية و شرط من شروط إجابتها . ٢. المفردات هي إحدى عناصر اللغة المهمّة . تستخدم المفردات شفهية أو تحريرية و آلة لترقية المهارة اللغة العربية الأخرى .

١ . تعريف المفردات

^{١٨}أحمد نور يان اسكندر، تدريس أهمية تعليم المفردات، (تولونج أعنونج: جامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج: ٢٠١٣) ص ٥٣.

في إيصال المعلوم المعلومات بوسيلة اللغة، يكون اختيار المفردات المناسبةً أمراً مهماً للتعبير عن المعنى المطلوب . وكان الفهم الصحيح للمعلومات التي تم إلقاءها من خلال اللغة يتوقف كثيراً من الفهم الصحيح عن المفردات المستخدمة فيها.^{١٩} أما بالنسبة للكلمات أو المفردات هو مهارة واحدة التي يجب أن يعلم في مهارات اللغة، وبالتالي يصبح تعلم اللغة شيء مهماً جداً لتنفيذها.^{٢٠}

الكلمات أو المفردات هي أحدى العناصر التي لابد من استيعابها للحصول على المهارة اللغوية، فيكون تعلمها لنيل الثروة اللغوية مهماً جداً. يرى هورن (horn) أن المفردات هي مجموعة من الكلمات تكون لغة. المفردات هي أمر مهم لترقية أربع مهارات اللغة، كما قال فليت (Vallet) أن قدرة الطالب لفهم أربع مهارات اللغة توقف على كفاءة المفردات الذي تملك بهم.^{٢١}

من البيان السابق يمكننا الإستنتاج أن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة التي يعرفها الشخص ومجموعة الكلمات التي

¹⁹ Abdul Wahab Rasyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang: UIN-Malang Press, 2009), hal. 54

²⁰ Ahmad Fuad Effendi dan M. Fachrudin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: IKIP Malang, 1982), hal. 100

²¹ Saiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. (Malang: UIN-Maliki Press). hal.61

سوف تستخدم في تركيب الجمل أو التواصل مع المجتمع. اتصال الشخص بنيت مع استخدام المفردات المناسبة وإظهار صورة كافية من الذكاء ومستوى التعليمي من مستعمل اللغة.

٢. أنواع المفردات

قدمت طعيمة (Thu'aimah) تصنيف المفردات إلى أربعة أشياء، وكل

منها تنقسم وفقاً للواجبات والمهام على النحو التالي:^{٢٢}

أ) توزيع المفردات في سياق إتقان اللغة

١) المفردات لفهم كل من اللغة المنطوقة والمكتوبة.

٢) المفردات في الكلام، إما الكلام الرسمية أو غير الرسمية.

٣) المفردات في الكتابة، إما لكتابه تأليف الشخصية أو دراسة العلمية.

٤) المفردات المحتملة، هي المفردات التي تفسير وفقاً لسياق المناقشة.

ب) توزيع المفردات وفقاً لمعناها

١) الكلمات الرئيسية. هذه المفردات هي المفردات الأساسية التي تشكل

الكتابه تصبح صالحة، مثل الأفعال، الأسماء، والأفعال، وما إلى ذلك.

²² Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran...*, hal. 63-66

٢) الكلمات الوظيفة . هذه الكلمات التي تربط وتحد المفردات و

الجملة لتشكيل العبارة الجيدة في الكتابة، مثل حروف الجر ،ادوات

الاستفهام وغيرها.

٣) الكلمات المركبة . هذه المفردات هي التي لا يمكن أن تقف وحدها،

ولكن موحد مع كلمات لتشكيل المعان المختلفة.

ج) توزيع المفردات وفقا لخصائص الكلمة (التخصص)

١) الكلمات الوظيفية التي تستخدم للإشارة إلى الكلمات الوظيفية، إما

في مجالات الحياة علي الرسمية أو غير الرسمية.

٢) الكلمات الرئيسية المحددة، هي مجموعة الكلمات التي يمكن نقلها إلى

معنى محدد ويستخدم في أنواع مجالات المراجعة الخاصة.

د) توزيع المفردات على استخدامها

١) المفردات المعلومة، أي المفردات التي عمومها تستخدم على أنواع

الحالات إما بالمحادثة، او الكتابة أو كثرة السمعة والمعروفة من خلال

أنواع القراءة.

٢) مفردات المجهولة، أي المفردات التي تكون لخزنة كلمة الشخصية

ولكن نادرا لاستخدامها . هذه المفردات تعرف من خلال الكتب

المطبوعة التي تستخدم ليكون المرجع في كتابة الكتب أو الأوراق

العلمية.

٣. تعليم المفردات

التعليم المفردات هو يعلم المادة (المفردات) التلاميذ كالعنصور من

عناصر اللغة العربية الأربع. وغرضه لكي يتسلط المتعلم المفردات ويترجمها و

يستخدمنها في الجملة و التعبير السفهي و التعبير التحرري.^{٢٣}

أ) تعليم المفردات للمبتدئين:

١) إستخدام الغناء ،هذا التعليم يستطيع ان يزيل الكسلاني في نشاط

الدراسي .

٢) حضور الاشياء الحقيقى في الفصل مثل الكتاب والقلم والحاسوب

وغير ذلك.

٣) طلب الطلاب ليقرئوا المفردات

٤) إستماع و تضاعف و تكرير القراءة

ب) تعليم المفردات للمتوسطين:

²³ Wa Muna , *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Yogyakarta:Teras,2011), Hlm.129

١) أن يستخدم المعلم باظهر البدان مثل أن يكتب المعلم في الكتاب عند

يعلم الكلمات ويكتب الكتاب.

٢) أن يكتب المفردات مذكورة حديثا.

٣) اللعبة الدورة مثل يتلامس المعلم الرئيس كالمريض الذي يشعر

بالصداع.

٤) أن يذكر المتردف، مثل رأى = نظر والاضداد، مثل رجل <> نسأ.

٥) أن يذكر الصد الكلمات.

٦) أن يذكر اجتماع الكلمات.

٧) أن يذكر المصدر و المشتق.

ج) تعليم المفردات للمتقدمين:

١) أن يشرح المعلم معنى المفردات و مقصودها.

٢) أن يبحث المفردات في المعجم.

٣) أن يترجم إلى اللغة الأم.

٤) ترتيب الجملة المقيدة.

٥) وضع الكلمة في الجملة.

٦) أن يختار الكلمة الأحسن.

٧) تركيب الجملة المفيدة.

^{٢٤} يعطي الحركة في الجملة بالأساسى النحوي (إعراب).

٤. أهداف تعلم المفردات

^{٢٥} أهداف تعلم مفردات اللغة العربية، هي:

أ) أن يعرف المفردات الجديدة إلى الطلاب.

ب) درب الطلاب لنطق المفردات بالصدق.

ج) إفهام معنى المفردات.

د) قدرة الطلاب على إستعمال المفردات المناسبة في الكلام أو الكتابة.

تلك الأهداف تدل على تكامل أهلية العقلى، والشعور، والحركة.

لذا هدد كفاءة المفردات ليست في قدرة حفظ المفردات، ولكنها في النشط

^{٢٦} إستخدام المفردات المناسبة.

٥. أساس اختيار المفردات

^{٢٧} أساس اختيار المفردات لغير الناطقين باللغة العربية، هو:

²⁴ Syaiful Mustofa, *Strategi....* hlm.73-76

²⁵ Syaiful Mustofa, *Strategi....* hlm.63

²⁶Muhbib Abdul Wahab, *Epistemologi & Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Jakarta: UIN Syarif Hidayatullah, 2008), hlm.152

أ) التواتر *frequency* : تفضل الكلمة شائع الاستخدام على غيرها، مادمت متفقة معها في المعنى، وتستشار فيها قوائم المفردات التي أجرت حصرا للكلمات المستخدمة وبيّنت معدل تكرار كل منها.

ب) التوازع أو المدى *range* : تفضل الكلمة مستخدمة في أكثر بلاد عربية التي توجد في بلدة واحدة.

ج) المتاحية *availability* : تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد الذي يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محددا. ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة.

د) الألفة *familiarity* : تفضل الكلمة المألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام.

هـ) الشمول *coverage* : تفضل الكلمة التي تعطى عدة مجالات محدودة. فكلمة "بيت" أفضل في رأينا من كلمة "متزيل".

و) الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند المتعلم على تلك الكلمة العامة التي لا يحتاجها أو تحتاجها قليلا.

^{٢٧} رشيد أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها*، (مصر: الرباط، ١٨٩٨)، ص. ١٩٥.

ز) العروبة : تفضيل الكلمة العربية على غيرها. وهذا المنطق يفضل تعليم الدرس كلمة "الهاتف" بدلا من التلفون.

والأخرى، لازم على أساس تعلم المفردات أساساً التناسب والتوازن. ينبغي للمفردات تصوّباً بالأغراض تعلّم اللغة العربية و التوازن بين مفردات شائعة والمفردات النافعة، بين مفردات وظيفة ومفردات خصصة، مثل: عائلة.^{٢٨}

وأسس تعليم المفردات الأخرى هي نوع المفردات وسياق المفردات. تنقسم المفردات من مجال اهدافها إلى المفردات المعجمها والمفردات الوظيفية، مثل: حرف الجر وحرف العطف وإسم الأشارة وأسماء الموصول والظرف. ومن مجال معنها إلى المعنى الأصلي والإضفي أو المجزي. ومن مجال الإحتجارها المفردات إلى المفردات المقيدة وغير المقيدة. ومن مجال طبقتها إلى المفردات السهلة والصعبة.^{٢٩}

²⁸ Muhibib Abdul Wahab, *Epistemologi & Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*,(Jakarta: UIN Syarif Hidayatullah, 2008), hlm.152

²⁹ نفس المراجع,...,ص.158-157

٦. الاستراتيجيات في تعليم المفردات

هناك اختلافات بين الاستراتيجيات المستعملة في تعليم المفردات في مستوياتها، لأن ترجيح قدرة الطلاب في استقبالها وعند شهر المصطفى أن الاستراتيجيات المستعملة في تعليم المفردات هي كما يالي:^{٣٠}

١) استراتيجية تعليم المفردات في مستوى المبتدئين:

أ) بالغناء .استعمال الغناء في تعليم المفردات يستطيع أن يضيع ملل

الطلاب .وأن يمكنه تعطی الفرح اليهم.

ب) بالأشياء .كل ما يلزم للغرض .المثال يشير المعلم " بينما يذكر

كلمة قلم .

ج) أن يطلب المعلم الطلاب ليقروا المفردات الجديدة بالتكرار.

د) أن يسمع المفردات الى الطلاب وهم يتذمرونها ويكتبونها.

٢) استراتيجية تعليم المفردات في المستوى للمتوسطين:

أ) يستخدم المعلم باظهار البدن مثل أن يكتب المعلم في الكتاب عند ما

يعلم الكلمات كتب الكتاب .

ب) أن يكتب المفردات التي ذكر حديثا.

³⁰ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran...,* hal. 73-76

ج) اللعبة الدورة، مثل أن يتلامس المعلم الرئيس كالمريض الذي يشعر

بالصدوع

د) أن يذكر المتردف، مثل رأى = نظر، والاضداد، مثل رجل <نساء

ه) أن يذكر جميع الكلمات.

و) أن يذكر المصدر و المشتق.

٣) استراتيجية تعلم المفردات المتقدمة

أ) شرح معانى الكلمة بفهم مقصودها.

ب) طلب معنى الكلمة في القاموس.

ج) تسابق المفردات أن تكون الصيغة الصحيحة

د) وضع الكلمات في الجملة.

ه) اختيار مثال المفردات الجيدة للطلاب.

و) تأليف الجملة الصحيحة من بعض المفردات التي توفرها.

ز) تقديم الحركة في الكلمة.

ح) ترجمة المفردات إلى اللغة الأم.

٧. المسائل الهامة في تعليم المفردات

بالإضافة المهمة إلى عدة الأشياء أعلاه هناك العديد من الأمور الهامة

الأخرى حول المفردات، وهي على النحو التالي:^{٣١}

١) تدريس المفردات لاتقف وحدها.

ذات لا تدرس باعتبارها بذاتها الموضوع لكن ذات لتعليم المطالعة،

الإستماع، الإنشاء، الحدثة.

٢) معنى مقيد

وي يكن لكلمة لها عدة معانٍ. هذه هي الصعوبات الخاصة لتعلمى

اللغة الأجنبية. وفي هذا الصدد، للمبتدئين، ويتعين على المعلمين تعليم فقط

معنى لمناسبة مع السياق وحده، حتى لا يهتم ولا يحافظ على الطلاب.

للمعلومات معدل، شرح معنى تطوير أن الطلاب لديهم دراية واسعة حول

معنى الكلمة.

٣) المفردات في سياقها.

³¹ Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misika, 2005), hal. 121

كثير من المفردات التي لا يمكن فهمها مناسب لمعروفة استخدامها في الجمل. هذه المفردات يجب أن تدرس في السياق حتى لا يطبل فهم الطلاب. على سبيل المثال حرف الجر، وينبغي أن تدرس في السياق.

٤) الترجمة في تعليم المفردات.

تدرس معنى الكلمات عن طريق الترجمة إلى اللغة الأم هي أسهل الطرائق، ولكنه يحتوى على بعض النقصان من لأخرى أن تقلل عفوية الطالب عند استخدام التعبير، ضعف مرفق للسيطرة الذاكرة من الطالب، وليس كل المفردات في اللغات الأجنبية هناك نظيره مناسبة في اللغة الأم . ولذلك ويوصى الترجمة أخير، باستثناء الكلمات التي هي مجردة أو من الصعب الى السهل.

٥) مستويات الصعوبة

وينبغي أن يقوم الطالب على مفردات اللغة العربية الإندونيسية تقسيمها إلى ثلاثة . من حيث مستوى الصعوبة:

- أ) عبارة بسيطة، لأن هناك أوجه التشابه مع الكلمات في اللغة الإندونيسية.
- ب) والكلمات ليست صعبة رغم عدم وجود التشابه في اللغة الإندونيسية.

ج) عبارة صعبة، إما بسبب شكلها والنطق.